

Договор № 01/10/21
о безвозмездном оказании услуг по переводу русского жестового языка
(сурдопереводу)

г. Прохладный

«01» октября 2021 г.

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение «Специальная (коррекционная) школа – интернат № 2» именуемый в дальнейшем «Исполнитель», в лице и.о. директора Лаврова В.А., действующего на основании Устава, с одной стороны, и Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение «Прохладненский многопрофильный колледж», именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице и.о. директора Голубничего Александра Васильевича., действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны» и каждый в отдельности «Сторона», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Предметом настоящего Договора является оказание услуги инвалидам по слуху по переводу словесного русского языка на русский жестовой язык и с русского жестового языка на словесный русский язык (сурдопереводческие услуги) по заявкам Заказчик.

1.2. Услуги по переводу жестового языка, предоставляются безвозмездно, и не имеют ограничений по количеству обращений.

1.3. Место оказания услуг: 361045 КБР г. Прохладный, ул.Свободы, 135.

2. Права и обязанности сторон

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу. Заявки подаются Заказчиком путем телефонного звонка.

2.1.2. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.

3. Ответственность сторон

Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Исполнителем обязанностей по настоящему Договору Заказчик вправе предъявить Исполнителю требование.

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. Заключительные положения

4.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.





4.2. Разногласия, возникающие при исполнении и расторжении настоящего Договора, разрешаются Сторонами в процессе переговоров. При невозможности урегулирования разногласий в процессе переговоров Стороны передают их на рассмотрение в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

4.3. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до "01 "октября 2021 г. и считается продленным на неопределенный срок, если ни одна из сторон не заявит о прекращении действия настоящего Договора.

4.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

4.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. Адреса, реквизиты и подписи Сторон

<p>Заказчик:</p> <p>Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение «Прохладненский многопрофильный колледж» Адрес: 361045, КБР, г. Прохладный, ул. Свободы, 135 тел.(86631) 4-53-96 e-mail: gouspoptk@yandex.ru ИНН 0709003918 КПП 071601001 ОКПО 02527480 УФК по КБР (ГБПОУ «ПМК») лицевой счет № 20046Б03531 БИК 018327106 р/с № 03224643830000000400 ГКРЦ НБ Кабардино - Балкарской Республиканский банк России г. Нальчик ОГРН 1030700150700 ОКВЭД 85.21 Телефон 8(86631)-4-53-07 e-mail: gouspoptk@yandex.ru КБК97311301992020000130</p> <p>И.о. директора М.П.  А.В. Голубничий</p> 	<p>Исполнитель:</p> <p>Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение «Специальная (коррекционная) школа – интернат № 2» Министерства просвещения, науки и по делам молодежи КБР Адрес: 361014 КБР Прохладненский муниципальный район, ст. Приближная, пер. Кооперативный 2Б ИНН/КПП 0704000977/071601001 ОГРН 1020701193116 Телефон 886631 -63-5-50 e-mail skohikbr@yandex.ru</p> <p>И.о. директора М.П.  В.А.Лавров</p> 
---	---